

Tájékoztató

a 2026/27-es tanévre vonatkozó

bolgár nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás első iskolai évfolyamára beiratkozni szándékozók számára

20/2012. (VIII.31.) EMMI rendelet XVI. fejezet 60. 157.§ szerint a nemzetiségi iskolai nevelésben-oktatásban való részvételt a szülők, törvényes képviselők önkéntes, tájékoztatáson alapuló nyilatkozat megtételével igényelhetik. A nyilatkozat nemzetiségi iskolai nevelés-oktatás esetén a tanulói jogviszony megszűnéséig vagy a kérelem visszavonásáig érvényes.

A bolgár nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás fejlesztési feladatai, időkerete és az intézményi nevelési oktatási forma bemutatása A nemzetiségi nevelés-oktatás - a magyarországi köznevelési rendszer részeként - megvalósítja az iskolai nevelés-oktatás általános céljait és feladatait, és e mellett biztosítja a nemzetiség nyelvének tanulását, a nemzetiség történelmének, szellemi és anyagi kultúrájának megismerését, a hagyományőrzést és -teremtést, az önismeret kialakítását.

A bolgár nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás fejlesztési feladatai a 2020-as NAT-hoz illeszkedő kerettanterv fejlesztési feladatait veszik alapul, egészítik ki, biztosítva ezáltal, hogy a bolgár nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatásban részt vevő tanulók a más iskolákba járó tanulókkal azonos esélyek mellett készülhessenek fel a továbbtanulásra.

E mellett a bolgár nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás felkészít a bolgár nemzetiség anyanyelvi, irodalmi és népismereti tananyagból is esetlegesen a nemzetiségi irányban való továbbtanulásra.

A Sármelléki Általános Iskola / Основно училище в Шармелек (8391, Sármellék, Zala utca 1.) a bolgár nemzetiségi nevelés-oktatást nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás formájában valósítja meg.

A hagyományos nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatásban a tanítás nyelve a magyar nyelv, a nemzetiségi nyelv és irodalom tantárgy oktatása bolgár nyelven folyik.

Az iskola pedagógiai programja a nyelvoktató nemzetiségi nevelési-oktatási formához igazodóan tartalmazza a nemzetiség nyelve, az irodalom és a népismeret oktatását felmenő rendszerben az általános iskola 1-8. évfolyamán. (Bolgár nyelv és irodalom heti 4 óra, bolgár népismeret egyéb tantárgyakba és projektnapokba építve.)

A nemzetiségi nevelés, oktatás során intézményi keretek között biztosítjuk a bolgár nyelv tanulását, a bolgár történelmi kultúra megismerését, a hagyományőrzést - és teremtést. Iskolánk törekvése, hogy minél több gyermekben felkeltse a kíváncsiságot a bolgár nyelv ismerete, a bolgár kultúra iránt. Biztosítjuk a magyarországi bolgár közösségekkel való kapcsolattartást, az anyaország történelmi kulturális értékeinek megismerését gyerekek, szülők számára is.

Fontosnak tartjuk, hogy gyerekeink élményszerűen megismerjék Bulgáriát, a magyarországi bolgár emlékhelyeket, a magyarországi bolgárok kultúráját, történetét. Mindezt szolgálják: anyanyelvi táborok Bulgáriában, családi napok, nemzeti ünnepek helyben, Zalaváron és Budapesten.

Valljuk, hogy "Ahány nyelvet beszélsz, annyi embert érsz" (IV. Károly), ezért a bolgár nyelv mellett 4. osztálytól angol nyelvet is tanulnak a gyerekek.



Nyilatkozat a nemzetiségi óvodai nevelésben / nemzetiségi iskolai nevelés-oktatásban való részvételről¹

Alulírott² az alábbiakban meghatározottaknak megfelelően nyilatkozom, hogy a benyújtást követő tanévben **kérem** az alább megjelölt tanuló számára a nemzetiségi iskolai nevelés-oktatás biztosítását.

A tanuló neve:.....

A tanuló anyja neve:.....

A tanuló születésének helye, ideje:.....

A tanuló lakóhelye:³.....

A tanuló tartózkodási helye:⁴.....

A tanuló azonosítója⁵:.....

Az igényelt nemzetiségi köznevelési alapfeladat⁶:

óvodai nevelés / **általános iskolai nevelés-oktatás** / gimnáziumi nevelés-oktatás / szakgimnáziumi nevelés-oktatás / technikai nevelés-oktatás/ szakképző iskolai nevelés-oktatás

Az érintett nemzetiségi nyelv megnevezése⁷: beás / **bolgár** / görög / horvát / lengyel / német / örmény / romani / román / ruszin / szerb / szlovák / szlovén / ukrán

A választott nevelési- vagy nevelési-oktatási forma⁸:

- Anyanyelvű (nemzetiségi nyelvű) óvodai nevelés
- Nemzetiségi kétnyelvű óvodai nevelés
- Magyar nyelvű roma/cigány kulturális óvodai nevelés
- Kiegészítő nemzetiségi óvodai nevelés
- Anyanyelvű (nemzetiségi nyelvű) nevelés-oktatás
- Nemzetiségi kétnyelvű nevelés-oktatás
- **Nyelvoktató nemzetiségi nevelés-oktatás**
- Magyar nyelvű roma/cigány nemzetiségi nevelés-oktatás
- Kiegészítő nemzetiségi nevelés-oktatás

¹ A nyilatkozatot a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 83. § (7) bekezdésben meghatározott felmérés során, legkésőbb azonban a köznevelési intézménybe történő beiratkozáskor kell kitölteni.

² A kérelmező neve, nyomtatott betűvel. A kérelmező lehet: szülő, gondviselő, és a tanuló, ha betöltötte a 14. életévét és nem cselekvőképtelen.

³ Hatósági okirattal igazolható lakóhelyet kell megadni.

⁴ Hatósági okirattal igazolt tartózkodási hely címe.

⁵ Nemzetiségi óvodai nevelés kezdeményezése esetén nem kell kitölteni. Amennyiben a tanuló, az óvodás gyermek még nem rendelkezik azonosítóval, annak kiadását követően az intézmény képviselője utólag köteles rögzíteni a tizenegy jegyű azonosító számot.

⁶ A megfelelőt alá kell húzni!

⁷ A megfelelőt alá kell húzni! Ha a gyermek a magyar nyelvű roma/cigány nemzetiségi óvodai nevelésben vagy iskolai nevelés-oktatásban vesz részt, egyik nyelvet sem kell aláhúzni.

⁸ A megfelelőt alá kell húzni!

Tudomásul veszem, hogy a nemzetiségi nevelés, nevelés-oktatás jogszerű igénybevétele a kérelemben megjelölt pedagógiai feladat befejezéséig vagy a nemzetiségi pedagógiai feladatok megszüntetésére irányuló írásbeli kérelem benyújtásáig tart, azzal, hogy a megszüntetési kérelmet legkésőbb a tanév május utolsó napjáig be kell nyújtani és a kérelem csak a benyújtást követő tanév kezdetétől érvényesíthető.

..... (település neve), (év) (hó) (nap)

a tanuló aláírása⁹

a szülő vagy gondviselő aláírása

II. Nyilatkozat a nemzetiségi hovatartozásról

(A válaszadás nem kötelező, ennek hiányában azonban a felvétel során nem érvényesíthető a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 51. § (6) bekezdésben meghatározott előnyben részesítés.)¹⁰

Az alábbi nemzetiséghez tartozónak vallom magam / a gyermek, tanuló az alábbi nemzetiséghez tartozik:

bolgár / görög / horvát / lengyel / német / örmény / roma/cigány / román / ruszin / szerb / szlovák / szlovén / ukrán

..... (település neve), (év) (hó) (nap)

a tanuló aláírása¹¹

a szülő vagy gondviselő aláírása

III. Záradék

A tanuló számára a nyilatkozatban megjelölt igényeknek megfelelő nemzetiségi nevelés-oktatás az alábbi intézményben biztosított:

Az intézmény hivatalos neve: **Sármelléki Általános Iskola**

OM azonosítója: **037538**

Székhelyének címe: **8391, Sármellék, Zala u. 1.**

..... (év) (hó) (nap)

igazgató aláírása

⁹ A gyermek 14 éves korától - ha nem cselekvőképtelen - a kérelem a tanuló és szülő együttes aláírásával érvényes.

¹⁰ A megfelelő alá kell húzni! A nemzetiségi hovatartozás vállalása nem kötelező, ennek hiányában azonban a felvétel során nem érvényesíthető a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 51. § (6) bekezdésben meghatározott előnyben részesítés. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 28. §-a szerint: A nemzetiségi nevelési, oktatási intézményt az érintett nemzetiséghez nem tartozók csak akkor vehetik igénybe, ha az intézmény - az adott nemzetiség igényeinek kielégítése után - betöltetlen férőhellyel rendelkezik.

¹¹ A gyermek 14 éves korától - ha nem cselekvőképtelen - a kérelem a tanuló és szülő együttes aláírásával érvényes.

**До родителите, желаещи да запишат децата си в първи клас
на малцинствено училище с обучение на български език
през учебната 2026/2027 година**

Съгласно наредбата на ЕММИ (Министерството на човешките ресурси) 20/2012 г. (VIII.31.) глава XVI 60., § 157 родителите или законните настойници могат да изискват прием на детето си в учебно заведение с преподаване на малцинствен език с декларация, попълнена доброволно, след дадената им необходима информация. Декларацията за малцинствено училищно образование е валидна до прекратяване на статута на ученика като ученик или оттегляне на заявлението.

Задачи за развитие, времева рамка и институционална форма на малцинственото обучение и възпитание по български език: Обучението и възпитанието в малцинствено училище – като част от унгарската общообразователна система – реализира общите цели и задачи на училищното образование, като освен това осигурява изучаването на езика на дадена националност, запознаването с историята, с духовната и материална култура на националността, съхраняването и създаването на традиции, развитието на самосъзнание.

Задачите за развитие на малцинственото обучение и възпитание на български език се базират на рамковата учебна програма в съответствие с NAT 2020 (Националната основна учебна програма), допълват я, и по този начин гарантират на учениците, вземащи участие в малцинствено обучение, същите възможности за подготовка на по-нататъшно им образование, като тези на учениците, посещаващи други училища.

Освен това малцинственото обучение по български език подготвя учениците от българската националност по майчин език, по литература и народознание за евентуално продължаване на обучението им в направление малцинствено образование.

Sármelléki Általános Iskola / Основното училище в Шармеллек (8391, Sármellék, Zala utca 1.) осъществява обучението по български език под формата на малцинствено езиково обучение.

В традиционното малцинствено езиково обучение и възпитание езикът на преподаване е унгарски, а обучението на малцинствения език и литература е на български език.

Педагогическата програма на училището, съобразена с формата на малцинственото езиково обучение, включва обучението по езика, литературата и фолклора на националността, във възходящата система от първи до осми клас на основното училище. (Български език и литература 4 часа седмично, български фолклор, вграден и в програмата на другите предмети и в дните на различни проекти)

В хода на малцинственото обучение и възпитание, ние осигуряваме изучаването на българския език, запознаването с българската история и култура, съхраняването и създаването на традиции в институционална рамка. Училището ни се стреми да събуди любопитство на възможно най-много деца да изучават българския език и българската култура. Осигуряваме контакти с българските общности в Унгария, както и запознаване на децата и родителите с историческите културни ценности на родината.

Смятаме за важно нашите деца по импресивен начин да опознаят България, българските паметници в Унгария, както и културата и историята на българите в Унгария. На тези цели служат: лагерите по роден език в България, дни на семейството, отбелязването на националните празници на местно ниво – в Залавар и Будапеща.

Вярваме, че „Колкото езици говориш, толкова повече хора разбираш“ (Карл IV), поради което освен български, децата учат и английски език от четвърти клас.



Декларация за участие в образованието в детските градини на националните малцинства / училищното образование на националните малцинства ¹

Долуподписаният/ долуподписаната², декларирам, както е посочено по-долу, че **желая** осигуряване на обучение в училище за национално малцинство за ученика, посочен по-долу, през учебната година след подаване на заявлението.

Име на ученика:

Моминско име на майката на ученика:.....

Място и дата на раждане на ученика:

Постоянен адрес на ученика: ³

Временен адрес на ученика: ⁴

Ученически номер на ученика: ⁵

Тип обучение в учебното заведение на националността, за което се кандидатства: ⁶

Предучилищно образование / **основно училищно образование** / гимназиално образование / професионално гимназиално образование / образование в техникум/ образование в професионално училище

Избран малцинствен език ⁷: беаш / **български** / гръцки / хърватски / полски / немски / арменски / ромски / румънски / русински / сръбски / словашки / словенски / украински

Избраната форма на обучение или обучение-възпитание ⁸:

- Обучение на роден език (малцинствен език) в детската градина
- Двуетично обучение в малцинствена детска градина
- Ромско/циганско културно обучение в детската градина на унгарски език
- Допълнително малцинствено обучение в детска градина
- Обучение на роден език (малцинствен език) в училище
- Двуетично обучение в малцинствено училище
- **Малцинствено езиково обучение**
- Ромско/циганско малцинствено обучение на унгарски език
- Допълнително обучение по роден език в малцинствено училище

1 Декларацията трябва да бъде попълнена по време на проучването, определено в § 83 ал. 7 от Закон № СХС от 2011 г. за националното образование, но най-късно при записването в образователната институция.

2 Името на подаващия декларацията да бъде написано с главни букви. Декларацията може да бъде подадена от: родител, настойник и ученик, навършил 14 години, ако не е недееспособен.

3 Трябва да се предостави постоянният адрес, удостоверен с официален документ.

4 Трябва да се предостави временният адрес, удостоверен с официален документ.

5 Не е необходимо да се попълва в случай, ако се започва обучение в малцинствена детска градина. Ако ученикът, детето в предучилищна възраст все още не разполага с ученически номер при започване на малцинственото образование, представителят на институцията трябва да запише впоследствие 11-цифрения ученически номер, след като той бъде издаден.

6 Подчертайте избрания вид на обучение!

7 Подчертайте избрания език! Ако детето посещава детска градина или участва в училищно образование за роми/цигани на унгарски език, не подчертавайте нито един език.

8 Подчертайте избраната форма на обучение!

Информиран съм, че малцинственото обучение продължава до завършване на съответната образователна степен или до подаването на писмена молба за прекратяването му. Молбата за прекратяване трябва да бъде

подадена най-късно до последния ден на месец май на дадената учебна година и влиза в сила от началото на следващата учебна година.

..... (име на населеното място), (година) (месец) (ден)

.....

подпис на ученика ⁹

.....

подпис на родителя или настойника

II. Декларация за национална принадлежност

(Отговорът не е задължителен, но при липсата му не може да се прилага преференциалното третиране по § 51 ал. 6 от Закон № СХС от 2011 г.)¹⁰

Декларирам, че принадлежа към следната националност:

българска / гръцка / хърватска / полска / немска / арменска / ромска / румънска / русинска / сръбска / словашка / словенска / украинска

..... (име на населеното място), (година) (месец) (ден)

.....

подпис на ученика ¹¹

.....

подпис на родителя или настойника

III. Клауза

За детето, ученика/ученичката се осигурява обучение по малцинствен език съгласно изискванията, посочени в молбата:

Официално наименование на институцията: **Sármelléki Általános Iskola / Основното училище в Шармеллек**

Номер на институцията: **037538**

Адрес на седалището: **8391, Sármellék, Zala u. 1. / 8391 Шармеллек, улица Зала № 1**

..... (година) (месец) (ден)

.....

подпис на директора

⁹ Ако детето е над 14 години и не е недееспособно, молбата е валидна, ако е подписана както от ученика, така и от родителя.

¹⁰ . Подчертайте правилния текст! Декларирането на малцинствената принадлежност не е задължително, но при липсата му не може да се прилага преференциалното третиране, предвидено по § 51 ал. 6 от Закон № СХС от 2011 г. за националното образование.

Съгласно § 28 от закона CLXXIX от 2011 г. за правата на националностите.: лица, които не принадлежат към съответната националност, могат да използват образователна институция на национално малцинство само ако в институцията има свободно място, след като нуждите на дадената националност са задоволени.

¹¹ Ако детето е над 14 години и не е недееспособно, молбата е валидна, ако е подписана както от ученика, така и от родителя.